

**ТИПОВАЯ ФОРМА
СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН
НА СВЕЖИЕ ФРУКТЫ И ОВОЩИ
2017**

Настоящий текст Типовой формы был пересмотрен и одобрен на шестьдесят шестой сессии Рабочей группы.



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк и Женева, 2017

ТИПОВАЯ ФОРМА СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН

Типовая форма стандартов ЕЭК ООН, касающихся сбыта и контроля товарного качества свежих фруктов и овощей

В тексте используются следующие условные обозначения:

{текст}: Для текста, который объясняет использование Типовой формы. Этот текст не фигурирует в стандартах.

<текст>: Для факультативных формулировок или текста, для которого имеются несколько вариантов в зависимости от продуктов.

Стандарт ЕЭК ООН FFV – {код продукта},

касающийся сбыта и контроля товарного качества {наименование продукта}

I. Определение продукта

Положения настоящего стандарта распространяются на {наименование продукта} разновидностей (культурных сортов), полученных от {за латинским ботаническим названием, выделенным *курсивом*, в случае необходимости, следует указание автора}, поставляемые потребителям в свежем виде; {наименование продукта}, предназначенные для промышленной переработки, исключаются.

{Согласно Международному кодексу ботанической номенклатуры после названия таксона, чей ранг ниже ранга вида, (например, разновидность, подвид, форма), следует указывать только имя автора самого низкого ранга. Пример: *Apium graveolens* L. но *Apium graveolens* var. *dulce* (Mill.) Pers. (без буквы L. после *Apium graveolens*).}

{В данный подзаголовок могут быть включены дополнительные положения, касающиеся определения продукта.}

II. Положения, касающиеся качества

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества {наименование продукта}, после подготовки и упаковки.

Однако, в случае его применения на стадиях после отправки на экспорт, у продуктов может проявляться по сравнению с требованиями стандарта:

- незначительная утрата свежести и упругости;
- <у продуктов, отнесенных к категориям, помимо высшего сорта,> незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Собственник/продавец продуктов не может выставлять такие продукты или предлагать их на продажу, или доставлять, или сбывать их любым иным образом, кроме как в соответствии с настоящим стандартом. Собственник/продавец несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

А. Минимальные требования

{Наименование продукта} всех сортов, с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков, должны быть:

- неповрежденными {в зависимости от характера продукта допускается отклонение от этого положения};
- доброкачественными; продукт, подверженный гниению или порче, которые делают его непригодным к употреблению, не допускается;
- чистыми, практически без каких-либо заметных посторонних веществ {что касается следов грунта, то допускается отклонение от этого положения в зависимости от характера продукта};
- практически без насекомых-вредителей;
- <без затрагивающих мякоть повреждений, вызванных насекомыми-вредителями>;
- <практически без повреждений, вызванных насекомыми-вредителями>;
- без чрезмерной поверхностной влажности;
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

{Могут быть разработаны дополнительные положения для конкретных стандартов в зависимости от характера продукта.}

<Продукт должен иметь достаточную степень развития и выглядеть достаточно зрелым в зависимости от характера продукта.>

Степень развития и состояние {наименование продукта} должны быть такими, чтобы продукт мог:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку;
- доставляться к месту назначения в удовлетворительном состоянии.

В. Требования к зрелости

{Подлежат определению в зависимости от продукта.}

{В отношении неклиматических фруктов текст должен быть следующим:} «{Наименование продукта} должны быть достаточно развитыми и достаточно спелыми».

{В отношении климатических фруктов текст должен быть следующим:} «Степень развития и зрелости {наименование продукта} должны быть такими, которые бы позволили им продолжить процесс созревания и достичь удовлетворительной степени спелости.»

С. Классификация

{Наименование продукта} подразделяются на два или три сорта, определяемые ниже¹:

i) Высший сорт

{Наименование продукта} этого сорта должны быть высшего качества. Они должны иметь характерные признаки своей разновидности и/или товарного типа.

Они должны быть:

.....
.....
.....

{Положения в зависимости от характера продукта.}

Они не должны иметь дефектов, за исключением весьма незначительных поверхностных дефектов при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке.

ii) Первый сорт

{Наименование продукта} этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны иметь характерные признаки своей разновидности и/или товарного типа.

Они должны быть:

.....
.....
.....

{Положения в зависимости от характера продукта.}

Однако могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке:

- незначительный дефект формы;
- незначительные дефекты окраски;
- незначительные дефекты кожицы/кожуры.

.....
.....
.....

{Добавить дополнительные дефекты, допускаемые в зависимости от характера продукта.}

¹ Для тех стандартов, в которых не представляется необходимым устанавливать классификацию, применяются лишь минимальные требования.

iii) Второй сорт

К этому сорту относятся *{наименование продукта}*, которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают минимальным требованиям, перечисленным выше.

Они должны быть:

.....

{Положения в зависимости от характера продукта.}

Могут допускаться следующие дефекты при условии, что *{наименование продукта}* сохраняют присущие им характерные признаки качества, сохраняемость и товарный вид:

- дефекты формы;
- дефекты окраски;
- дефекты кожицы/кожуры.

.....

{Добавить дополнительные дефекты, допускаемые в зависимости от характера продукта.}

III. Положения, касающиеся калибровки

Калибровка производится по {диаметру, длине, весу, окружности, в зависимости от характера продукта}.

Минимальный размер должен составлять...

<С целью обеспечения однородности по размеру, разница в размере между продуктами в одной и той же упаковке² не должна превышать...>

<Требование в отношении калибровки для {наименование продукта, разновидности, товарного типа или сорта в зависимости от характера продукта} не установлено.>

² {Термин «упаковки» включает «потребительские упаковки» и «упаковки с предварительно расфасованной продукцией». Упаковки представляют собой индивидуально упакованную часть партии, включая содержимое. Упаковка предназначена для облегчения погрузки, разгрузки и транспортировки того или иного количества потребительских упаковок, продукции навалом или продукции, уложенной в определенном порядке, с целью предотвращения их повреждения при погрузочно-разгрузочных работах и транспортировке. Упаковка может представлять собой потребительскую упаковку. Различные виды транспортной тары, используемые при перевозке грузов автомобильным, железнодорожным, водным и авиационным транспортом, упаковками не считаются. Потребительские упаковки представляют собой индивидуально упакованную часть партии, включая содержимое. В месте покупки потребительская упаковка служит для конечного пользователя или потребителя товарной единицей.}

{Добавить положения о минимальных и максимальных размерах и диапазонах размеров в зависимости от характера продукта, разновидности, товарного типа и, возможно, отдельных сортов.}

IV. Положения, касающиеся допусков

На всех этапах реализации в каждой партии допускается наличие продукции, не отвечающей установленным для указанного сорта требованиям в отношении качества и размеров.

A. Допуски по качеству

i) Высший сорт

В общей сложности допускается наличие 5% по количеству или весу *{наименование продукта}*, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям первого сорта. В пределах этого допуска не более 0,5% общего количества может составлять продукция, отвечающая требованиям качества второго сорта.

{Добавить возможные допуски в отношении отдельных дефектов в зависимости от характера продукта.}

ii) Первый сорт

В общей сложности допускается наличие 10% по количеству или весу *{наименование продукта}*, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям второго сорта. В пределах этого допуска не более 1% общего количества может составлять продукция, которая не удовлетворяет ни требованиям качества второго сорта, ни минимальным требованиям, или продукция, подверженная деградации.

{Добавить возможные допуски в отношении отдельных дефектов в зависимости от характера продукта.}

iii) Второй сорт

В общей сложности допускается наличие 10% по количеству или весу *{наименование продукта}*, не удовлетворяющих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям. В пределах этого допуска не более 2% общего количества может составлять продукция, подверженная деградации.

{Добавить возможные допуски в отношении отдельных дефектов в зависимости от характера продукта.}

B. Допуски по размеру

Для всех сортов *{однако для отдельных стандартов могут предусматриваться другие положения в зависимости от отдельных сортов продукции}*: в общей сложности допускается наличие 10% по количеству или весу *{наименование продукта}*, не отвечающих требованиям калибровки.

{Возможны положения о допустимых пределах отклонений для калиброванной или некалиброванной продукции.}

V. Положения, касающиеся товарного вида

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки² <(или партии продукции, поставляемой навалом в транспортном средстве)> должно быть однородным; каждая упаковка должна содержать только {наименование продукта} одного и того же происхождения, качества и размера <(в случае калибровки)>.

{Кроме того, в зависимости от характера продукта соответствующие стандарты могут содержать требования в отношении однородности по разновидности и/или товарному типу.}

{Возможны другие положения в зависимости от характера продукта.}

.....

<Однако смесь {наименование продукта} явно различных <видов> <разновидностей> <товарных типов> <цветов> может упаковываться в <упаковки> <потребительские упаковки > при условии, что они являются однородными по качеству и в отношении каждого <вида> <разновидности> <товарного типа> <цвета> – по происхождению. Однако в случае этих смесей, однородность по размеру не требуется.>

{При наличии особых требований, в том числе в отношении предельного веса-нетто потребительских упаковок, они могут дополнительно указываться в контексте индивидуальных стандартов.}

Видимая часть содержимого упаковки² <(или партии продукции, поставляемой навалом в транспортном средстве)> должна соответствовать содержимому всей упаковки.

B. Упаковка

{Наименование продукта} должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки², должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, и в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, допускается при том условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток применяются нетоксичные чернила или клей.

Наклейки, прикрепляемые на продукт в индивидуальном порядке, должны быть такими, чтобы в результате их снятия не оставалось видимых следов клея и не образовывалось дефектов кожицы. Маркировка лазером отдельного плода не должна вести к возникновению дефектов кожицы/кожуры или мякоти.

В упаковках² <(или партиях, если продукция поставляется навалом в транспортном средстве)> не должно содержаться никаких посторонних веществ.

VI. Положения, касающиеся маркировки

На каждой упаковке³ четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, которые должны быть сгруппированы на одной стороне и видимы снаружи.

<В отношении *{наименование продукта}*, перевозимых навалом (при непосредственной загрузке в транспортное средство), эти данные должны быть указаны в товаросопроводительном документе, помещенном на видном месте внутри транспортного средства.>

A. Опознавательные обозначения

Упаковщик и/или отправитель/экспортер:

Наименование и физический адрес (например, улица/город/район/почтовый код и страна, если она отличается от страны происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное компетентным национальным органом⁴, если страна, применяющая такую систему, включена в перечень базы данных ЕЭК ООН.

B. Характер продукта

- Наименование продукта, если содержимого не видно снаружи
- <наименование разновидности>

<Наименование разновидности может быть заменено синонимом. Торговое наименование⁵ может указываться только в дополнение к наименованию разновидности или синониму>

- <наименование разновидности (факультативно)>
- <наименование разновидности. В случае смеси *{наименование продукта}* явно различных разновидностей <видов>, названия различных разновидностей <видов>.>

³ Эти положения о маркировке не применимы к потребительским упаковкам, содержащимся в упаковках. Однако они распространяются на упаковки для продажи (потребительские упаковки), реализуемые по отдельности.

⁴ Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо в непосредственной близости от кодового обозначения проставить отметку «упаковщик и/или отправитель» (или соответствующие сокращения), а перед кодовым обозначением должен стоять (буквенный) код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.

⁵ Торговое наименование может представлять собой торговую марку, в отношении которой запрошена или получена защита, или любое другое коммерческое наименование.

- <«Смесь {наименование продукта}» или эквивалентное обозначение в случае смеси явно различных по товарному типу и/или цвету {наименование продукта}. Если продукт не виден снаружи, должны указываться товарные типы и/или цвета и количество каждого из них в упаковке.>

{Добавить наименование товарного типа в зависимости от характера продукта.}

С. Происхождение продукта

- Страна происхождения⁶ и, факультативно, район выращивания или национальное, региональное или местное название.

<В случае смеси явно различных разновидностей <видов> {наименование продукта} различного происхождения название каждой страны происхождения указывается после названия соответствующей разновидности <вида>.>

<В случае смеси явно различных по товарному типу и/или цвету {наименование продукта} различного происхождения название каждой страны происхождения указывается после названий товарного типа и/или цвета.>

Д. Товарные характеристики

- Сорт
- Размер <(в случае калибровки)>

{Добавить другие возможные данные в зависимости от характера продукта.}

Е. Официальная пометка о контроле (факультативно)

⁶ Должно указываться полное или обычно используемое название.

{В зависимости от характера продукта в приложение может быть включен перечень разновидностей.}

Приложение I

<Неполный> <Полный> Перечень разновидностей **{наименование продукта}**

Некоторые из перечисленных ниже разновидностей могут продаваться под наименованиями, защита товарного знака которых была запрошена или получена в одной или более стран. Наименования, которые, по мнению Организации Объединенных Наций, являются названиями разновидностей, перечислены в первой колонке. Остальные наименования, под которыми, по мнению Организации Объединенных Наций, данная разновидность может быть известна, перечислены во второй колонке. Ни один из этих двух перечней не предполагает включение товарных знаков. Ссылки на известные товарные знаки включены в третью колонку только для информации. Указание какого-либо товарного знака в третьей колонке не предполагает какого-либо права или разрешения использовать этот товарный знак – такое разрешение должно исходить непосредственно от владельца торгового знака. Кроме того, отсутствие торгового знака в третьей колонке не означает, что для такой разновидности не существует зарегистрированного/регистрируемого торгового знака. Требования к маркировке см. в разделе VI стандарта⁷.

⁷ Некоторые из наименований разновидностей, перечисленных в первой колонке, могут указывать на разновидности, по которым в одной или нескольких странах обеспечена охрана патентных прав. Такие запатентованные разновидности могут производиться или реализовываться только с разрешения владельца патента на основе выдачи соответствующей лицензии. Организация Объединенных Наций не выражает никакой позиции по поводу юридической силы таких патентов или прав любых владельцев таких патентов и держателей таких лицензий, касающихся производства или торговли любой такой разновидностью. Организация Объединенных Наций стремилась к тому, чтобы в колонках 1 и 2 данной таблицы не указывались наименования товарных знаков. Вместе с тем все владельцы товарных знаков обязаны – в тех случаях, когда то или иное наименование товарного знака оказалось включенным в эту таблицу, – незамедлительно оповестить об этом Организацию Объединенных Наций (см. адрес ниже) и сообщить ей соответствующее название разновидности или общее наименование, применяемое в отношении данной разновидности, а также достаточные доказательства прав собственности на любой применимый патент или товарный знак, относящийся к такой разновидности, с целью внесения поправки в перечень. При условии, что от владельца торгового знака не требуется какой-либо дополнительной информации, Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества внесет соответствующие изменения в данный перечень на своей сессии после получения информации. Организация Объединенных Наций не выражает никакой позиции по поводу юридической силы таких товарных знаков или прав любых владельцев таких товарных знаков или их лицензий.

Agricultural Standards Unit
Trade and Timber Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland
E-mail: agristandards@unece.org

<i>Разновидность</i>	<i>Синонимы</i>	<i>Товарные наименования</i>	<i>{Прочая информация в зависимости от продукта}</i>

{Если в перечне разновидностей фигурирует лишь несколько товарных знаков, то такой перечень можно представлять в приложении в следующем виде (включение ссылок на товарные знаки в сноске).}

Приложение II

<Неполный> <Полный> Перечень разновидностей {наименование продукта}

Некоторые из перечисленных ниже разновидностей могут маркироваться наименованиями, защита товарного знака которых была запрошена или получена в одной или более стран. Наименования, которые, по мнению Организации Объединенных Наций, являются названиями разновидностей, перечислены в первой колонке. Остальные наименования, под которыми, по мнению Организации Объединенных Наций, данная разновидность может быть известна, перечислены во второй колонке. Ни один из этих двух перечней не предполагает включение товарных знаков. Ссылки на известные товарные знаки включены в сноски только для информации. Отсутствие товарного знака в сносках не означает, что данная разновидность не имеет какого-либо зарегистрированного/находящегося в процессе регистрации товарного знака⁸.

⁸ Некоторые из наименований разновидностей, перечисленных в первой колонке, могут указывать на разновидности, по которым в одной или нескольких странах обеспечена охрана патентных прав. Такие запатентованные разновидности могут производиться или реализовываться только с разрешения владельца патента на основе выдачи соответствующей лицензии. ООН не выражает никакой позиции по поводу юридической силы таких патентов или прав любых владельцев таких патентов и держателей таких лицензий, касающихся производства или торговли любой такой разновидностью.

Организация Объединенных Наций стремилась к тому, чтобы в таблице не указывались товарные знаки. Вместе с тем все владельцы товарных знаков обязаны – в тех случаях, когда то или иное наименование товарного знака оказалось включенным в эту таблицу, – незамедлительно оповестить об этом Организацию Объединенных Наций (см. адрес ниже) и сообщить ей соответствующее название разновидности или общее наименование, применяемое в отношении данной разновидности, а также достаточные доказательства прав собственности на любой применимый патент или товарный знак, относящийся к такой разновидности, с целью внесения поправки в перечень. При условии, что от владельца торгового знака не требуется какой-либо дополнительной информации, Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества внесет соответствующие изменения в данный перечень на своей сессии после получения информации. Организация Объединенных Наций не выражает никакой позиции по поводу юридической силы таких товарных знаков или прав любых владельцев таких товарных знаков или их лицензий.

<i>Разновидность</i>	<i>Синонимы</i>	<i>{Прочая информация в зависимости от продукта}</i>
Разновидность «хуз»		

Принят в 1985 году
Последний раз пересматривался в 2017 году
